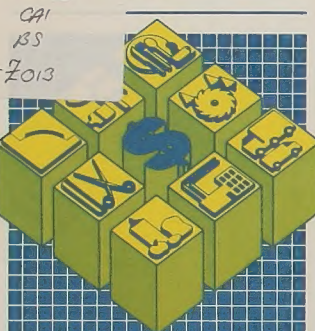


Small Business and Statistics Canada

We Work Well Together



Are you starting a new business or thinking of expanding?

Is there a market for your product?

Will costs increase?

These are some of the questions to which you as a small business person might need the answers. Decision making by business of any size, requires the right information.

Statistics Canada, the country's largest producer of statistical information, provides a readily available source of data on the Canadian economy, institutions and social environment.



New initiative

Statistics Canada recognizes the urgent data needs of small business. For this reason we are involved in a co-operative venture with the Department of Regional Industrial Expansion and the provinces and territories to provide information to this fast growing sector. Small Businesses account for almost 96 percent of all Canadian firms, and have an important role in the national economy.



Two types of data

As part of this new initiative, the Small Business Statistics Project is concentrating on two types of data.

Data "for" small business: Data Available

operating results and ratios
business profiles
financial ratios

source and application of funds
sales per square metre

Used By

small business decision makers
small business financiers
small business advisors
eg. accountants, lawyers

These data will assist you in making decisions about advertising, financing, sales volume and overhead. By identifying trends, you can have the edge you need to succeed.

Sample Applications

How much does the average travel agency with sales of \$1 million spend on advertising?

A florist plans an expansion to double the floor space of their shop. How will this affect sales figures?

Data "on" small business: Data Available

employment creation by firm size

anticipated business conditions

source and application of funds

Used By

small business lobbyists
small business policy analysts
small business program administrators and evaluators

These more general data benefit your industry as a whole. They can be used for industry forecasting, or association submissions to governments.

Sample Application

How many jobs does small business create in Canada on an annual basis?



Our fields of information include:

Agriculture	Manufacturing
Construction and Housing	Population
Consumer Expenditures	Prices
Employment and Wages	Products and Services
Labour Market Conditions	Retail Trade
and much more!	



How can you get the facts you need?

You can access them from national and regional reference centres by toll-free number; from more than 250 libraries across the country; through your own computer terminal by CANSIM; or from government and private sector suppliers of publications.

Our information is available in a form that will suit your special needs:

publications
microfiche and microfilm
computer tapes/diskettes
on-line data bases
special tabulations



Where do we get the information?

Statistics Canada carries out many regular and special surveys on a monthly, quarterly and annual basis. We also take a general Census of population and agriculture every 5 years.

Canadian businesses are among our most important resources. By responding to our surveys, you and other businesses help us to provide timely and accurate data.

As owners and managers of small businesses, you have made an investment in Canada's official statistics. It is therefore only common sense to get the best possible return on this investment by using Statistics Canada products and services.



We are making it easier for you

We know that you may think of Statistics Canada as a government agency which asks a lot of questions. That's why we are making special efforts to reduce the need to distribute questionnaires among small businesses by drawing on data already collected by other government departments.



Confidentiality

Confidentiality is very important to us. The privacy of your answers is guaranteed by law. Your responses are combined with those of others to provide statistical profiles which do not identify individual respondents.



We can help

We at Statistics Canada have the information to help you operate more efficiently and effectively in an increasingly competitive business environment. It will help you to assess market potential, as well as make informed production and investment decisions.

Our staff would be glad to discuss your data needs with you. We can be reached anywhere in Canada by toll-free number.



Give us a call: Statistics Canada Regional Reference Centres

Newfoundland and Labrador

3rd Floor, Viking Building
Crosbie Road
St. John's, Newfoundland
A1B 3P2
Local Call: 772-4073
Toll-free: Zenith 07037

Maritimes

3rd Floor
Sir John Thompson Building
1256 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 1Y6
Local Call: 426-5331
Toll-free: 1-800-565-7192

Quebec

Guy Favreau Complex
200 Dorchester Blvd. W.
Suite 412, East Tower
Montreal, Quebec
H2Z 1X4
Local Call: 283-5725
Toll-free: 1-800-361-2831

National Capital Region

Lobby, R.H. Coats Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Local Call: 990-8116
If outside the local calling area, please dial the toll-free number given for your province.

Ontario

10th Floor
Arthur Meighen Building
25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M4
Local Call: 973-6586
Toll-free: 1-800-268-1151

Nipissing (Ontario)

Civic Administration Centre
225 Holditch Street
Sturgeon Falls, Ontario
P0H 2G0
Local Call: 753-4888
If outside the local calling area, please dial the toll-free number given for your province.

Manitoba

6th Floor
General Post Office Building
286 Graham Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 0K4
Local Call: 949-4020
Toll-free: 1-800-282-8006

Saskatchewan

530 Midtown Centre
Regina, Saskatchewan
S4P 2B6
Local Call: 780-5405
Toll-free: 1-800-667-3524

Alberta & Northwest Territories

2nd Floor
Hys Centre
11010-101 Street
Edmonton, Alberta
T6H 4C5
Local Call: 420-3027
Toll-free: 1-800-222-6400
N.W.T. call collect 403-420-2011

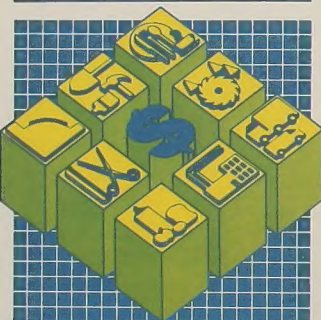
British Columbia & Yukon

3rd Floor, Federal Building
Sinclair Centre
757 West Hastings Street
Vancouver, British Columbia
V6C 3C3
Local Call: 666-3691
Toll-free: South & Central
B.C. 1-112-800-663-1551
Yukon & Northern B.C.
Zenith 08913



La petite entreprise et Statistique Canada

Une bonne équipe



Est-il sage de vous lancer dans une nouvelle entreprise ou d'agrandir celle que vous avez déjà?

Existe-t-il un marché pour votre produit?

Les coûts augmenteront-ils?

Voilà quelques-unes des questions que tout petit entrepreneur est appelé à se poser un jour ou l'autre. Et tout entrepreneur doit fonder ses décisions sur la meilleure information disponible, peu importe la taille de son entreprise.

À titre de plus important producteur d'information statistique au pays, Statistique Canada constitue une source de données d'accès facile sur l'économie, les institutions et l'environnement social au Canada.



Une nouvelle initiative

Statistique Canada est conscient des besoins urgents des petites entreprises en matière de données. C'est pourquoi il s'emploie, de concert avec le ministère de l'Expansion industrielle régionale, les provinces et les territoires, à fournir à ce secteur en pleine expansion l'information dont il a besoin. Les petites entreprises représentent près de 96% de toutes les compagnies canadiennes et ont un rôle important dans l'économie nationale.



Deux types de données

Le Projet de statistiques sur les petites entreprises, qui fait partie de cette nouvelle initiative, porte sur deux types de données:

Les données "pour" les petites entreprises

Données disponibles

résultats et ratios d'exploitation

profils d'entreprises

ratios financiers

sources et utilisations des fonds

ventes par mètre carré

Utilisées par

les décideurs des petites entreprises

les financiers des petites entreprises

les conseillers des petites entreprises (comptables, avocats et autres)

Ces données vous aideront à prendre des décisions judicieuses concernant la publicité, le financement, le volume des ventes et les frais généraux. En relevant les tendances du marché, vous aurez de meilleures chances de réussir.

Exemples d'utilisations possibles

Combien les agences de voyage dont les ventes s'élèvent à un million de dollars dépendent-elles en moyenne en publicité?

Un fleuriste projette d'étendre son entreprise et de doubler ainsi la superficie de sa boutique. Comment cela influera-t-il sur ses ventes?

Les données "sur" les petites entreprises

Données disponibles

création d'emplois selon la taille des entreprises

situation prévue des entreprises

sources et utilisations des fonds

Utilisées par

les spécialistes, pour les petites entreprises, des relations avec les pouvoirs de décisions

les analystes en matière de politique des petites entreprises

les administrateurs et les estimateurs des programmes des petites entreprises

Il s'agit de données plus générales dont peut profiter l'ensemble de votre secteur. Les entreprises peuvent s'en servir pour établir des prévisions, et les associations, pour présenter des mémoires aux administrations publiques.

Exemple d'utilisation possible

Combien d'emplois les petites entreprises créent-elles au Canada chaque année?



Nos domaines d'information touchent:

l'agriculture la fabrication

le commerce de détail la population

les conditions du marché du travail les prix

la construction et le logement les dépenses des consommateurs

l'emploi et la rémunération les produits et services

et de nombreux autres sujets...

Comment obtenir les chiffres dont vous avez besoin?

Vous pouvez obtenir nos données en téléphonant, sans frais d'interurbain, à l'un des centres de consultation de Statistique Canada; auprès de plus de 250 bibliothèques à travers le pays; à partir de votre propre terminal informatique en communiquant avec CANSIM; ou en vous adressant à un fournisseur de publications du secteur public ou privé.

Notre information est présentée sous diverses formes. À vous de choisir celle qui convient le mieux à vos besoins:

publications

microfiches et microfilms

bandes magnétiques et disquettes pour ordinateur

bases de données à accès direct

totalisations spéciales



Où puisons-nous notre information?

Statistique Canada effectue de nombreuses enquêtes régulières et spéciales sur une base mensuelle, trimestrielle et annuelle, ainsi qu'un recensement général de la population et de l'agriculture tous les cinq ans.

Les entreprises canadiennes sont parmi nos plus importantes ressources. En participant à nos enquêtes, vous, tout comme d'autres entrepreneurs, nous aidez à produire des données à jour et exactes.

En votre qualité de propriétaire et de gestionnaire d'une petite entreprise, vous avez investi dans les statistiques officielles du Canada. Il est donc tout à fait normal que vous bénéficiiez du meilleur rendement possible sur votre investissement en utilisant les produits et services de Statistique Canada.



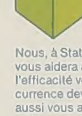
Nous vous facilitons la vie

Nous savons bien que Statistique Canada a la réputation d'être un organisme gouvernemental qui pose beaucoup de questions. Aussi nous efforçons-nous tout spécialement de réduire le fardeau de déclaration des petites entreprises en puisant à même les données déjà recueillies par d'autres ministères.



Confidentialité

La confidentialité est pour nous chose sacrée. Le caractère secret de vos réponses est garanti par la loi. Les informations vous concernant sont combinées avec d'autres, de sorte que les profils statistiques établis ne permettent pas d'identifier un répondant en particulier.



Nous pouvons aider

Nous, à Statistique Canada, avons l'information qui vous aidera à exploiter votre entreprise avec toute l'efficacité voulue, dans un environnement où la concurrence devient de plus en plus vive. Nous pouvons aussi vous aider à évaluer les possibilités du marché et à prendre des décisions éclairées en matière de production et d'investissement.

Notre personnel serait heureux de discuter avec vous de vos besoins en matière de données. Vous pouvez nous joindre gratuitement de partout au Canada, grâce au service d'appel sans frais d'interurbain.



Téléphonez-nous: Centres de consultation régionaux de Statistique Canada

Terre-Neuve et Labrador

Imm. Viking, 3^e étage
Chemin Croable
St. John's (T.-N.)
A1B 3P2
Appel local: 772-4073
Service d'appel sans frais: Zénith 07037

Maritimes

Immeuble Sir John Thompson
3^e étage
1256, rue Barrington
Halifax (N.-É.)
B3J 1Y6
Appel local: 426-5331
Service d'appel sans frais: 1-800-565-7192

Québec

Complexe Guy-Favreau
Tour Est, bureau 412
200, boul. Dorchester Ouest
Montréal (QC)
H2Z 1X4
Appel local: 283-5725
Service d'appel sans frais: 1-800-361-2831

Région de la capitale nationale

Immeuble R.H. Coats,
entrée principale
Ottawa (Ont.)
K1A 0T8
Appel local: 990-6116
1-800-222-6400
Si vous êtes à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais de votre province.

Ontario

Imm. Arthur Melghen
10^e étage
25, avenue St-Clair Est
Toronto (Ont.) M4T 1M4
Appel local: 973-6586
Service d'appel sans frais: 1-800-268-1151

Nipissing (Ontario)

Centre d'administration civique
225, rue Holditch
Sturgeon Falls (Ont.) P0H 2G0
Appel local: 753-4888
Si vous êtes à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais de votre province.

Manitoba

Bureau de poste principal
6^e étage
266, avenue Graham
Winnipeg (Man.)
R3C 0K4
Appel local: 949-4020
Service d'appel sans frais: 1-800-282-8006

Saskatchewan

Midtown Centre, bureau 530
Regina (Sask.) S4P 2B6
Appel local: 780-5405
Service d'appel sans frais: 1-800-667-3524

Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Hys Centre, 2^e étage
11010, 101^e Rue
Edmonton (Alb.) T5H 4C5
Appel local: 420-3027
Service d'appel sans frais: 1-800-222-6400
Territoires du Nord-Ouest à frais virés (403) 420-2011

Colombie-Britannique et Yukon

Centre Sinclair
Imm. Fédéral, 3^e étage
757, rue Hastings Ouest
Vancouver (C.-B.) V6E 3W8
Appel local: 686-3891
Service d'appel sans frais: Sud et centre de la C.-B. 112-800-663-1551
Nord de la C.-B. et Yukon Zénith 08913